



FAHRRAD-WERKZEUG / BIKE TOOL / OUTIL MULTIFONCTION POUR VÉLO

(DE) (AT) (CH)

FAHRRAD-WERKZEUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

BIKE TOOL

Operation and safety notes

(FR) (BE)

OUTIL MULTIFONCTION POUR VÉLO

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

FIETSGEREEDSCHAP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

NARZĘDZIA ROWEROWE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

NAŘADÍ NA JÍZDNÍ KOLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnost pokyny

(SK)

NÁRADIE NA BICYKEL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny

(ES)

HERRAMIENTA MULTIUSOS PARA BICICLETA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

MULTIVÆRKTØJ TIL CYKEL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

ATTREZZO PER BICICLETTA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

KERÉKPÁRSZERSZÁM

Készítési és biztonsági utasítások

IAN 467062_2404

(DE) (BE) (NL) (CZ)

(GB) (FR) (PL) (SK)

(AT) (DK) (HU) (IT)

- 1 x tournevis cruciforme PH1
- 1 x tournevis étoilé T25
- 1 x clé hexagonale 2,5 mm
- 1 x clé hexagonale de fixation 8 mm
- 1 x clé hexagonale 5 mm
- 1 x clé hexagonale 2 mm
- 1 x clé hexagonale 6 mm
- 1 x clé à rayons 14 g
- 1 x clé hexagonale (8/9/10 mm)
- 1 x crochet de chaîne
- 1 x sac
- 1 x mode d'emploi

(GB) (IE)

(FR) (BE)

(NL) (BE)

Caractéristiques techniques

Dimensions du multi-outil : env. 92 x 43 x 23 mm

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT UTILISATION ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DANS UN ENDROIT SÛR ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ AUSSI LUI FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS.

-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DANGER MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES TOUT-PETITS ET LES JEUNES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas un jouet.

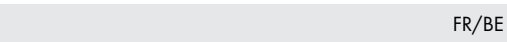
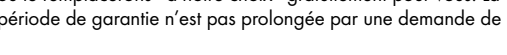
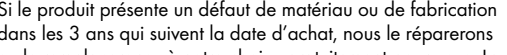
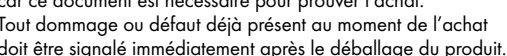
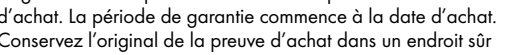
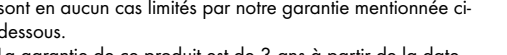
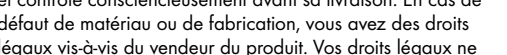
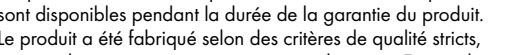
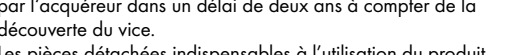
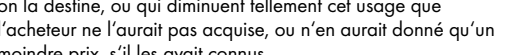
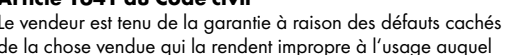
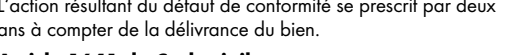
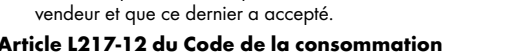
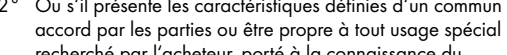
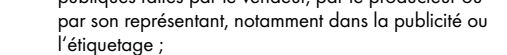
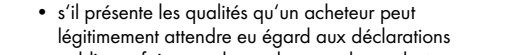
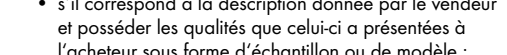
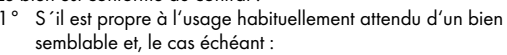
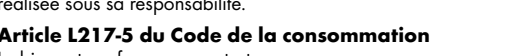
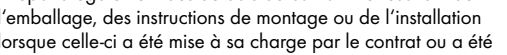
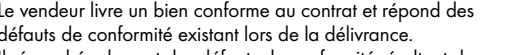
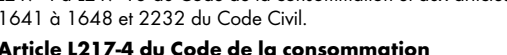
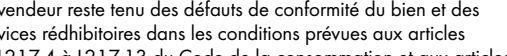
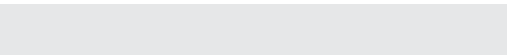
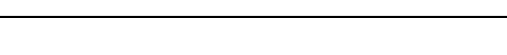
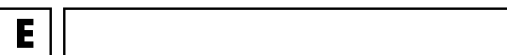
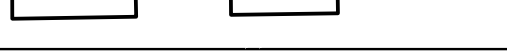
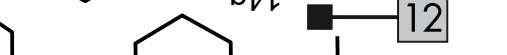
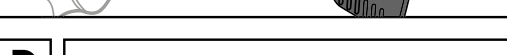
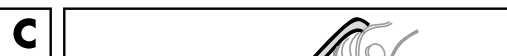
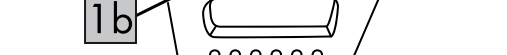
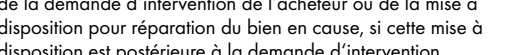
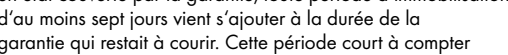
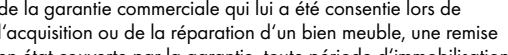
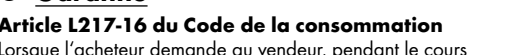
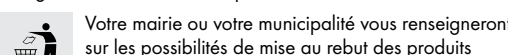
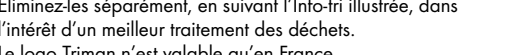
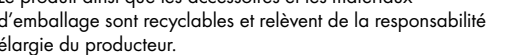
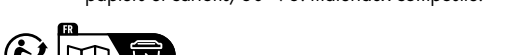
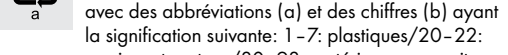
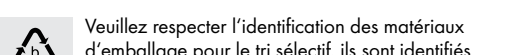
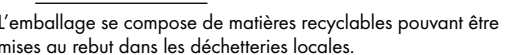
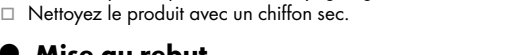
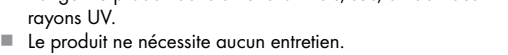
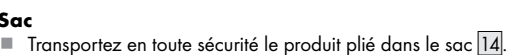
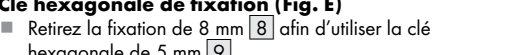
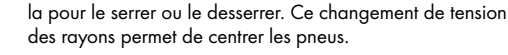
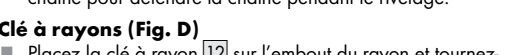
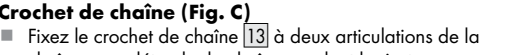
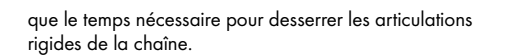
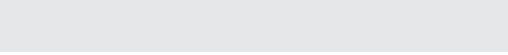
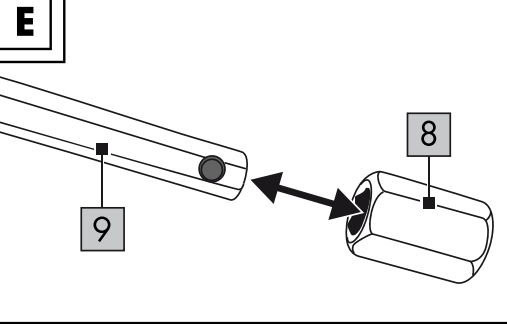
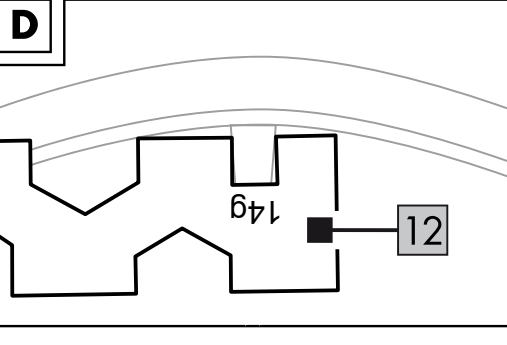
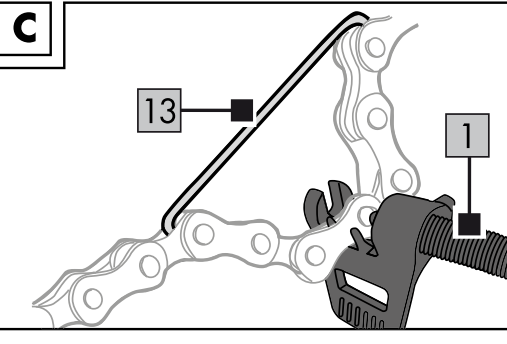
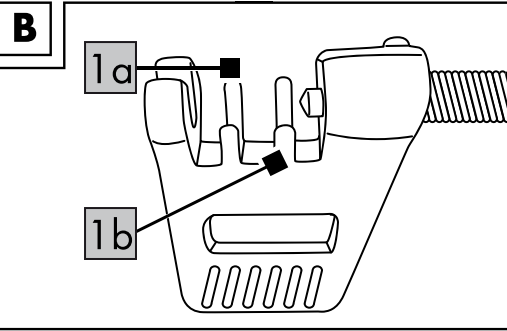
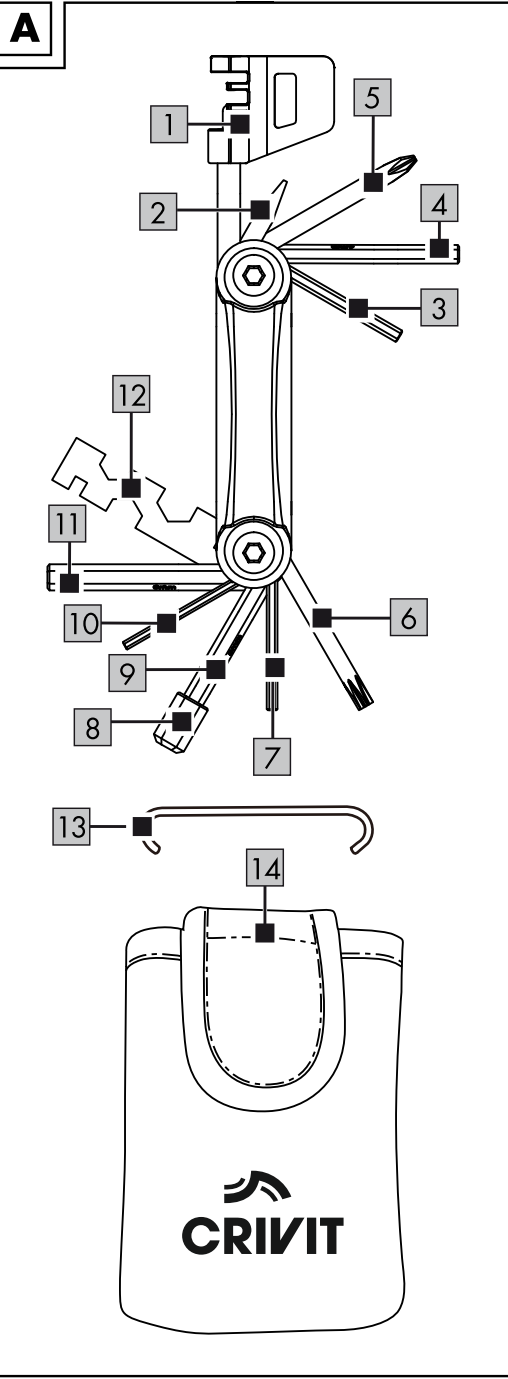
ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'étouffement en raison de petites pièces.

Risque de blessure !

- Le produit contient des composants tranchants. Veillez à ne pas vous blesser !
- Faites particulièrement attention à vos doigts lors de l'ouverture et la fermeture des outils. Il y a un risque de blessure par écrasement.
- fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation involontaire du produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ni de signes d'usure pour vous assurer qu'il ne puisse pas se casser. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

Utilisation

- Outil pour chaîne (Fig. B)**
- Utiliser le guide-chaîne avant  de l'outil pour chaîne  pour retirer et insérer les goupilles de l'outil pour chaîne. Important : lors du retrait d'une goupille de l'outil pour chaîne, appuyez sur la chaîne avec votre doigt pour la garder la chaîne dans le guide-chaîne. Veillez à ce que la broche de l'outil pour chaîne appuie au centre de la goupille de l'outil pour chaîne afin d'éviter d'endommager l'outil et la chaîne.
- Utilisez le guide-chaîne arrière  de l'outil pour chaîne  pour desserrer les articulations rigides de la chaîne. Important : n'appuyez sur la goupille de l'outil pour chaîne



(GB) (AT) (CH)

FAHRRAD-WERKZEUG

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Dieses Produkt ist ein multifunktionales Fahrradwerkzeug für den privaten Gebrauch. Das Produkt ist für leichte Reparaturen vorgesehen und ersetzt kein Spezialwerkzeuge.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein multifunktionales Fahrradwerkzeug für den privaten Gebrauch. Das Produkt ist für leichte Reparaturen vorgesehen und ersetzt kein Spezialwerkzeuge.

Lieferumfang

1 Fahrrad-Werkzeug mit Tragetasche
1 Gebrauchsanleitung

Teilebeschreibung

Fahrrad-Werkzeug (16 Funktionen)

- 1 x Kettenwerkzeug
- 1 x Schlitzschraubendreher 5 mm
- 1 x Sechskantschlüssel 3 mm
- 1 x Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 x Kreuzschlitzschraubendreher PH1
- 1 x Sternschraubendreher T25
- 1 x Sechskantschlüssel 2,5 mm
- 1 x Sechskantschlüsselaufsatz 8 mm
- 1 x Sechskantschlüssel 5 mm
- 1 x Sechskantschlüssel 2 mm
- 1 x Sechskantschlüssel 6 mm
- 1 x Speichenschlüssel 14 g
- 1 x Sechskantschlüssel (8/9/10 mm)
- 1 x Kettenhaken
- 1 x Tasche

Technische Daten

Abmessungen des Multiwerkzeugs: ca. 92 x 43 x 23 mm

Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG LESEN! BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.

Das Produkt enthält scharfe Bestandteile. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.

- Achten Sie beim Öffnen und Schließen der Werkzeuge besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Einqutschen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf festen Sitz und auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

Verwendung

Kettenwerkzeug (Abb. B)

- Verwenden Sie die vordere Kettenführung  des Kettenwerkzeugs , um die Stifte des Kettenwerkzeugs zu entfernen und einzusetzen.
- Wichtig: Drücken Sie beim Entfernen eines Kettenwerkzeugsstifts mit dem Finger auf die Kette, um sie in der Kettenführung stabil zu halten. Achten Sie darauf, dass die Spindel des Kettenwerkzeugs mittig auf den Stift des Kettenwerkzeugs drückt, um Schäden am Kettenwerkzeug und an der Kette zu vermeiden.
- Verwenden Sie die hintere Kettenführung  des Kettenwerkzeugs , um schwergängige Kettenlenke zu lösen.

Wichtig: Drücken Sie nur so stark wie nötig auf den Stift des Kettenwerkzeugs, um schwergängige Kettenlenke zu lösen.

Kettenhaken (Abb. C)

- Befestigen Sie den Kettenhaken  an zwei Gelenken der Kette, um die Kette während des Vernietens zu lockern.

Speichenschlüssel (Abb. D)

- Setzen Sie den Speichenschlüssel  auf den Speichennippel und drehen Sie ihn, um ihn festzuziehen oder zu lösen. Diese Veränderung der Speichenspannung zentriert die Reifen.

Sechskantschlüsselaufsatz (Abb. E)

- Entfernen Sie den 8mm-Aufsatz , um den 5mm-Sechskantschlüssel  zu verwenden.

Tasche

- Transportieren Sie das zusammengefaltete Produkt sicher in der Tasche .

Lagerung und Wartung

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor UV-Licht.
- Das Produkt ist wartungsfrei.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1217-4 à 1217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

En cas de dysfon

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymogą urządzeń lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Spóśób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:
Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 467062_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na growerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrótej lub spodzie.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisowym lub napisem lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada, skierować pocztą, przesłać bezpłannie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

● **Serwis Polska**
Tel.: 008004911456
E-Mail: owim@lidl.pl



NÁRADÍ NA JÍZDNÍ KOLO

● Úvod

Blahořečujeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i flet osobě.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek je multifunkční nářadí na kolo pro soukromé použití. Výrobek je určen pro lehké opravy a nenahrazuje specializované nářadí.

● Rozsah dodávky

1 nářadí na jízdní kolo s přenosnou taškou 1 návod k použití

● Popis dílů

Nářadí na jízdní kolo (16 funkcí)

- 1 x nástroj na řetěz
- 1 x plochý šroubovák 5 mm
- 1 x šestihranný klíč 3 mm
- 1 x šestihranný klíč 4 mm
- 1 x křížový šroubovák PH1
- 1 x hvězdicový šroubovák T25
- 1 x šestihranný klíč 2,5 mm

PL + CZ	CZ



MULTIVÆRKTØJ TIL CYKEL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Der har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet.
Der kom fortrolig med apparatet inden første brugstestning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder.
Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Anvendelsesformål

Dette produkt er et multifunktionelt cykelværktøj til privat brug. Produktet er beregnet til små reparationer. Det er ikke en erstatning for specialværktøj.

● Leveringsomfang

1 multiværktøj til cykel med bæretaske
1 Brugsvejledning

● Beskrivelse af delene

Multiværktøj til cykel (16 funktioner)

- 1 x Kædeværktøj
- 1 x flad skruetrækker 5 mm
- 1 x unbrakonøgle 3 mm
- 1 x unbrakonøgle 4 mm
- 1 x stjerneskrueetrækker PH1
- 1 x T25 stjerneskrueetrækker
- 1 x unbrakonøgle 2,5 mm
- 1 x unbrakonøgle 8 mm
- 1 x unbrakonøgle 5 mm
- 1 x unbrakonøgle 2 mm
- 1 x unbrakonøgle 6 mm
- 1 x eggenøgle 14 g
- 1 x kædekrøg (8/9/10 mm)
- 1 x taske
- 1 x brugsvejledning

● Tekniske data

Mål på multiværktøjet: ca. 92 x 43 x 23 mm

Sikkerhedsinstruktioner

LÆS DISSE VEJLEDNINGER INDEN BRUG! BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

- ADVARSEL RISIKO FOR LIVSFARLIGE SKADER OG ULYKKER FOR SMÅBØRN OG SMÅ BØRNI** Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Dette produkt er ikke et legetøj.

- 8 1 x nåstavec na šestihránný klíč 8 mm
- 9 1 x šestihránný klíč 5 mm
- 10 1 x šestihránný klíč 2 mm
- 11 x šestihránný klíč 6 mm
- 12 1 x klíč na špiče 14g
- 13 1 x šestihránný klíč (8/9/10mm)
- 14 1 x hák na řetěz
- 1 x taška
- 1 x návod k použití

● Technické údaje

Rozměry multifunkčního nástroje: cca 92 x 43 x 23 mm

Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD! UCHOVÁVTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU TŘETÍ STRANĚ PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY DOKUMENTY.

- VAROVÁNÍ RIZIKO SMRTELNÉHO ÚRAZU A NEBEZPEČNOSTI PRO BATOLATÁ A MALÉ DĚTI** Nikdy nenechávejte děti s obalovými materiály bez dozoru. Obalové materiály představují nebezpečí udusení. Tento výrobek není hračka!
- POZOR!** Nevhodné pro děti do 36 měsíců! Nebezpečí udusení malými díly!
- Nebezpečí zranění!**
 - Výrobek obsahuje ostré součásti. Dávajte pozor, aby ste nezranili!
 - Při otvírání a zavírání nářadí dávajte zvláštní pozor na prsty. Hrozí nebezpečí poranění a následků zranění.
- Výrobce nenesé žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen, zda je správně zajištěn a zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek nepoužívejte, pokud vidíte, že je jakkoli poškozen.

● Použití

Nástroj na řetěz (obr. B)

- Pomocí předního řetězu řetězu [1a] nástroje na řetěz [1] vyjměte a vložte čepy nástroje na řetěz.
- Důležité: při demontáži čepů řetězu zatláste prstem na řetěz, aby byl řetěz ve vodítku řetězu stabilní. Dbejte na to, aby vřeteno řetězového řetězu tlačilo centrálně na čep řetězového nástroje, aby nedošlo k poškození řetězového nástroje a řetězu.
- Pomocí zadního vodítko řetězu [1b] nástroje na řetěz [1] uvolněte ztuhlé spoje řetězu.
- Důležité: na čep řetězového nářadí tlačte jen do té míry, aby se uvolnily ztuhlé spoje řetězu.

Hák na řetěz (obr. C)

Připneťte hák na řetěz [3] ke dvěma spojům řetězu, abyste řetěz při vytváření uvolnili.

Klíč na špiče (obr. D)

Nasaďte klíč na špiče [12] na vsuvku špiče a otáčením ho uatáhnete nebo povolte. Tato změna napětí špič vycentruje pneumatiku.

Nástavec na šestihránný klíč (obr. E)

Odstáhněte 8 mm nástavec [8], abyste mohli použít 5 mm šestihránný klíč [9].

Taška

● Složený výrobek bezpečně přepravujte v tašce [14].

● Skladování a údržba

- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah UV záření.
- Výrobek je bezúdržbový.

● Čištění a péče

- Napoužívejte agresivní čističí prostředky.
- Výrobek čistěte suchým hadříkem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

- Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-Infra.
Likvidují, abyste mohli lépe nakládat s odpady.
Logo Triman platí jen pro Francii.

- O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrníc kvality a před dokončením pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodávající výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.
Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uchovávejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.
Jakékoli poškození nebo záady, které se vyskytí již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.
Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznání reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměnění a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržován.
Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vyrobeny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínáče nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladniční strženku a číslo artiklu (IAN 467062_2404) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, tituluji strženky návodu (vlevo dole) nebo na nálepec na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladniční strženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

● **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz



NÁRADIE NA BICYCEL

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa obzaboďte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky poklady.

● Určené použitie

Tento výrobok je multifunkčný nástroj na bicykel na súkromné použitie. Výrobok je určený na ľahké opravy a nenahradza špecializované náradie.

● Rozsah dodávky

1 náradie na bicykel s prenosnou taškou
1 návod na použitie

● Popis dielov

Náradie na bicykel (16 funkcií)

- 1 x nástroj na reťaz
- 1 x plochý skrutkovač 5 mm
- 1 x šesťhranný klúč 3 mm
- 1 x šesťhranný klúč 4 mm

- 5 1 x křížový skrutkovač PH1
- 6 1 x hvězdicový skrutkovač T25
- 7 1 x šestihránný klíč 2,5 mm
- 8 1 x nástavec na šestihránný klíč 8 mm
- 9 1 x klíč na špiče 14g
- 10 1 x šestihránný klíč 2 mm
- 11 1 x šestihránný klíč 6 mm
- 12 1 x klíč na kolešá 14g
- 13 1 x šestihránný klíč (8/9/10mm)
- 14 1 x hák na řetaz
- 1 x taška
- 1 x návod na použití

● Technické údaje

Rozměry multifunkčního nástroje: přibližně 92 x 43 x 23 mm

Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD! UCHOVÁVATE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTI! PRI ODPOVÝVANÍ TOHTO VÝROBKU TRETEJ STRANE PRÍLOŽTE TIÉŽ VŠETKY DOKUMENTY.

- VAROVANIE RIZIKO SMRTELNÉHO ÚRAZU A NEBEZPEČENSTVA PRE BATOLATÁ A MALÉ DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi. Obalové materiály predstavujú nebezpečenstvo udusenía. Tento výrobok nie je hračka!

● **POZOR!** Nevhodné pre deti do 36 mesiacov! Nebezpečného udusenía malými časťami!

- Pri otváraní a zavíraní nástrojov venujte zvýšenú pozornosť prstom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zdvznutia.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia výrobku.
- Pred každým použitím zkontrolujte, či výrobok nie je poškodený, či je správne zajistený a či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte, že je akýkoľvek spôsobom poškodený.

● Použitie

Nástroj na řetaz (obr. B)

Pomocou předního vodítko řetaze [1a] nástroje na řetaz [1] vyberte a vložte čepy nástroje na řetaz.
Důležité: při demontáži čepů nářadí na řetaz zatláče prstem na řetaz, aby bola řetaz vo vodítku řetaze stabilní. Ujistěte sa, že vřeteno nářadí na řetaz tlačí centrálně na čep řetazového nástroje, aby ste zabránili poškodeniu reťazového nástroje a reťaze.
Pomocou zadného vodítko řetaze [1b] nástroje na řetaz [1] uvoľnite stuhnuté spoje reťaze.

Důležité: na čep řetazového nástroje tlačte len toľko, koľko je potrebné, aby sa uvoľnili stuhnuté spoje reťaze.

Hák na řetaz (obr. C)

Připneťte hák na řetaz [3] k dvom spojům reťaze, aby sa reťaz počas nitovania uvoľnila.

Klíč na špiče (obr. D)

Nasaďte klíč na špiče [12] na vsuvku špiče a otáčením u uotiahnete alebo povolíte. Táto zmena napätia špičov vycentruje pneumatiku.

Upevnenie šestihránný klúčom (obr. E)

Odstáhněte 8 mm nástavec [8], aby ste mohli použiť 5 mm šestihránný klúč [9].

Taška

● Skladovanie a údržba

- Výrobek skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu UV žiarenia.
- Výrobek je bezúdržbový.

● Čistenie a starostlivosť o výrobok

- Nepoužíajte drsné čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite suchou handričkou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zbýrnych miestach.

- Vám ste i prostm označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



Výrobok vč. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-Infra (informácie o triedení).
Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

- O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálnych alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené návoú zárukou uvedenou nižšie.
Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uchovávajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.
Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky priamo už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.
Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo

vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržovaný.
Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovatelné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínáčov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 467062_2404) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte naše oddelenie uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s príloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vam oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

● **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



HERRAMIENTA MULTIUSOS PARA BICICLETA

● Introducción

Enhorbuenra por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto es una herramienta multifuncional para bicicletas de uso privado. El producto está destinado a reparaciones ligeras y no sustituye a las herramientas especializadas.

● Alcance de la entrega

1 herramienta multiusos para bicicleta con bolsa de transporte
1 instrucciones de uso

● Descripción de las piezas

Herramienta multiusos para bicicleta (16 funciones)

- 1 tranchacadenas
- 1 destornillador con ranura de 5 mm
- 1 llave hexagonal de 3mm
- 1 llave hexagonal de 4 mm
- 1 destornillador de estrella PH1
- 1 destornillador de estrella T25
- 1 llave hexagonal de 2,5 mm
- 1 accesorio llave hexagonal 8 mm
- 1 llave hexagonal de 5 mm
- 1 llave hexagonal de 2 mm
- 1 llave hexagonal de 6 mm
- 1 llave de radios 14 g
- 1 llave hexagonal (8/9/10 mm)
- 1 gancho de cadena
- 1 bolsa
- 1 instrucciones de uso

● Datos técnicos

Dimensiones de la multiherramienta: aprox. 92 x 43 x 23 mm

Instrucciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO!
(GUARDE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO! CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A UN TERCERO, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS.

- ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES MORTALES Y PELIGRO DE ACCIDENTE PARA NIÑOS PEQUEÑOS!** Nunca deje a los niños sin supervisión con los materiales de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia. El producto no es un juguete.

● **¡ATENCIÓN!** (No apto para niños menores de 36 meses!)
[!Peligro de asfixia por piezas pequeñas]

¡Riesgo de lesiones!

- El producto contiene componentes afilados. [Tenga cuidado de no lesionarse!]
- Preste especial atención a sus dedos al abrir y cerrar las herramientas. Existe riesgo de lesiones por aplastamiento.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de su uso no previsto del producto.
- Antes de cada uso, compruebe si el producto está correctamente fijado y si presenta daños o desgaste. No utilice el producto si observa que está dañado de algún modo.

● Uso

Tranchacadenas (Fig. B)

Utilice la guía de cadena delantera [1a] del tranchacadenas [1] para extraer e introducir los pasadores de la herramienta de la cadena.

Importante: al retirar un pasador del tranchacadenas, presione la cadena con el dedo para mantenerla estable en la guía de cadena. Asegúrese de que el eje del tranchacadenas presiona centrado sobre el pasador del

tranchacadenas para evitar daños en el tranchacadenas y en la cadena.

- Utilice la guía de la cadena trasera [1b] del tranchacadenas [1] para alinear las articulaciones rígidas de la cadena. Importante: presione el pasador del tranchacadena sólo lo necesario para alinear las articulaciones rígidas de la cadena.

Gancho de cadena (Fig. C)

Fije el gancho de cadena [13] a dos articulaciones de la cadena para alinear la cadena mientras se remacha.

Llave de radios (Fig. D)

Coloque la llave de radios [12] en la boquilla del radio y gírela para apretarla o aflo